

MÖJLIG

GB

PL



Design and Quality
IKEA of Sweden

PL



ENGLISH

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed After Sales Service Provider and relative national phone numbers.



POLSKI

Pełny wykaz punktów serwisowych współpracujących z firmą IKEA wraz z numerami telefonów w poszczególnych krajach znajduje się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

PL	ENGLISH	4
PL	POLSKI	22

 LANGUAGE, JĘZYK

 COUNTRY, KRAJ

Contents

Safety information	4	Troubleshooting	13
Safety instructions	6	Technical data	14
Installation	9	Electrical connection	15
Product description	10	Gas connection	17
Daily use	11	Energy efficiency	18
Hints and tips	12	Environmental concerns	19
Care and cleaning	12	IKEA guarantee	19

Subject to change without notice.

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

- Keep children and pets away from the appliance when it operates or when it cools down. Accessible parts may become hot during use.
- If the appliance has a child safety device, it should be activated.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

General Safety


- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure.
- Do not use a steam cleaner to clean the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Where the appliance is directly connected to the power supply, an all-pole isolating switch with a contact gap is required. Complete disconnection in compliance with the

conditions specified in overvoltage category III must be guaranteed. The earth cable is excluded from this.

- When you route the mains cable, make sure that the cable doesn't come into direct contact (for example using insulating sleeving) with parts that can reach temperatures of more than 50°C above room temperature.
- **WARNING:** Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

Safety instructions


Installation

 **Warning!** The appliance must be installed by the authorised installer.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Keep the minimum distance from other appliances and units.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Seal the cut surfaces with a sealant to prevent moisture to cause swelling.
- Protect the bottom of the appliance from steam and moisture.
- Do not install the appliance adjacent to a door or under a window. This prevents hot cookware falling from the appliance when the door or the window is opened.
- If the appliance is installed above drawers make sure that the space, between the bottom of the appliance and the upper drawer, is sufficient for air circulation.

- The bottom of the appliance can get hot. Make sure to install a non-combustible separation panel under the appliance to prevent access to the bottom. Refer to the Assembly Instructions.


Electrical Connection

 **Warning!** Risk of fire and electric shock.

- All electrical connections should be made by the authorised installer.
- The appliance must be earthed.
- Before carrying out any operation make sure that the appliance is disconnected from the power supply.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Make sure the appliance is installed correctly. Loose and incorrect electricity mains cable or plug (if applicable) can make the terminal become too hot.
- Use the correct electricity mains cable.
- Do not let the electricity mains cable tangle.
- Make sure that a shock protection is installed.

- Use the strain relief clamp on the cable.
- Make sure the mains cable or plug (if applicable) does not touch the hot appliance or hot cookware, when you connect the appliance to the near sockets.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug (if applicable) or to the mains cable. Contact our Authorised Service Centre or an electrician to change a damaged mains cable.
- The shock protection of live and insulated parts must be fastened in such a way that it cannot be removed without tools.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- If the mains socket is loose, do not connect the mains plug.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Use only correct isolation devices: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
- The electrical installation must have an isolation device which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles. The isolation device must have a contact opening width of minimum 3 mm.


Gas connection

 **Warning!** Risk of fire and explosion


- All gas connections should be made by the authorised installer.
- Before installation, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible.

- Make sure that there is air circulation around the appliance.
- The information about the gas supply is on the rating plate.
- This appliance is not connected to a device, which evacuates the products of combustion. Make sure to connect the appliance according to current installation regulations. Pay attention to requirements regarding adequate ventilation.

Use


 **Warning!** Risk of injury, burns and electric shock.

- Remove all the packaging, labelling and protective film (if applicable) before first use.
- This appliance is for household use only.
- Do not change the specification of this appliance.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked.
- Do not let the appliance stay unattended during operation.
- Set the cooking zone to “off” after each use.
- Do not put cutlery or saucepan lids on the cooking zones. They can become hot.
- Do not operate the appliance with wet hands or when it has contact with water.
- Do not use the appliance as a work surface or as a storage surface.
- When you place food into hot oil, it may splash.

 **Warning!** Risk of fire and explosion

- Fats and oil when heated can release flammable vapours. Keep flames or heated objects away from fats and oils when you cook with them.
- The vapours that very hot oil releases can cause spontaneous combustion.
- Used oil, that can contain food remnants, can cause fire at a lower temperature than oil used for the first time.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.


 **Warning!** Risk of damage to the appliance.

- Do not keep hot cookware on the control panel.
- Do not let cookware to boil dry.
- Be careful not to let objects or cookware fall on the appliance. The surface can be damaged.
- Do not activate the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Do not put aluminium foil on the appliance.
- Use only stable cookware with the correct shape and diameter larger than the dimensions of the burners.
- Make sure cookware is centrally positioned on the burners.
- Do not use large cookware that overlap the edges of the appliance. This can cause damage to the worktop surface.
- Make sure the flame does not go out when you quickly turn the knob from the maximum to the minimum position.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- Do not install a flame diffuser on the burner.
- The use of a gas cooking appliance results in the production of heat and moisture. Provide good ventilation in the room where the appliance is installed.
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating.
- Do not let acid liquids, for example vinegar, lemon juice or limescale

remover, touch the hob. This can cause matt patches.

- Discoloration of the enamel or stainless steel has no effect on the performance of the appliance.

Care and cleaning


 **Warning!** Do not remove the buttons, knobs or gaskets from the control panel. Water may get inside the appliance and cause damage.

- Clean the appliance regularly to prevent the deterioration of the surface material.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use any abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not clean the burners in the dishwasher.

Service


- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

Disposal


 **Warning!** Risk of injury or suffocation.

- Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.
- Flat the external gas pipes.


Installation


 **Warning!** Refer to Safety chapters.


General information


 **Warning!** This appliance must be installed, connected or repaired only by a registered competent person to the relevant gas standard. Use only parts provided with the product. Use only original spare parts.


The manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by a failure to comply the following requirements.


 **Caution!** During the installation, you must refer to the Assembly Instructions.

 **Warning!** Installation process must follow the laws, ordinances, directives, and standards, electrical safety rules, and regulations, proper recycling in accordance with the regulations, in force in the country of use.


 Ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible before proceeding with the installation.

 The parameters of adjustment setting for this appliance are stated on the rating plate (refer to the Technical data chapter).

 **Warning!** The appliance must be earthed.

 **Warning!** Risk of injury from electrical current.

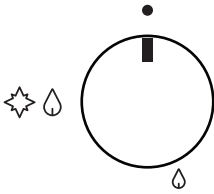
- The electrical mains terminal is under voltage .
- Make sure that the electrical mains terminal is free of voltage.
- Loose and inappropriate plug and socket connections. May overheat the terminal.
- Make sure that the clamping connections are correctly installed.
- Secure the cable with the strain relief clamp.

 You must observe the minimum distances to other appliances and furniture cabinets or other units according to Assembly Instruction.

The minimum distance to be maintained from cut out edge to lateral wall must be 100 mm.

If there is no oven beneath the hob insert a dividing panel at a minimum distance of 20 mm from the bottom of the hob.

Protect the cut surfaces of the worktop against moisture using a suitable sealant included in the product in additional bag. Seal the appliance to the worktop with no gap. Do not use silicon sealant between the appliance and the worktop. Do not install the appliance next to the doors and under windows. Otherwise, the hot cookware may fall off the pan supports.



Symbol	Description
●	there is no gas supply / off position

Symbol	Description
★ 🔥	there is maximum gas supply / ignition setting
🔥	there is minimum gas supply
●	to show the position of the burner

Daily use

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

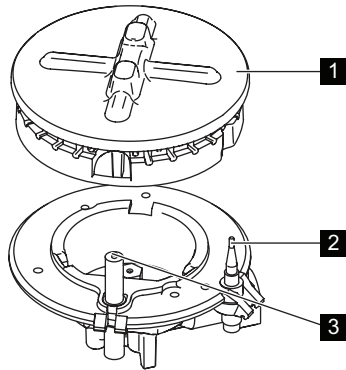
Ignition of the burner

(i) Always ignite the burner before you place the pots or pans.

To ignite the burner:


1. Push the control knob and turn it anticlockwise to the maximum position marked with ★ 🔥.
2. Keep the control knob pushed for about 5 sec. As a result thermocouple heats up, and the safety device switches off. If you do not push the knob, the gas supply is interrupted.
3. When you light the flame, you can adjust it.


(i) If the burner does not ignite, after a few attempts, check if the crown and its cap are in correct positions.





- 1** Burner cap and crown
- 2** Thermocouple
- 3** Ignition candle


⚠ Warning! Do not keep the control knob pressed for more than 15 seconds. If the burner does not light after 15 seconds, release the control knob, turn it into off position and wait for at least 1 minute before trying to light the burner again.

 If there is no electricity, you can ignite the burner without an electrical device. In this case, approach the burner with flame, push the relevant knob and turn it anticlockwise to the maximum gas release position.


 **Warning!** Be careful when you use open fire in the kitchen environment. The manufacturer declines any responsibility in case of misusing the flame.


 If the burner accidentally goes out, turn the control knob to the off position and wait for at least 1 minute before trying to light it again.

 When you switch on the mains after installation or a power cut, the spark generator activates automatically.


 The hob is supplied with the progressive valves. They make the flame regulation more precise.

Turning the burner off

To put the flame out, turn the relevant control knob to the symbol .

 **Warning!** Always turn the flame down or switch it off before you remove the pans from the burner.

Hints and tips

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

Diameters of cookware


Use pots and pans with bottom fitting the size of burner used.

Burner	Minimum diameter of pots and pans	Maximum diameter of pots and pans
Rapid	160 mm	260 mm


Burner	Minimum diameter of pots and pans	Maximum diameter of pots and pans
Auxiliary	80 mm	160 mm

The bottom of the cookware should be as thick and flat as possible.

Care and cleaning

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

General information

 **Warning!** Switch the appliance off and let it cool down before you clean it.

⚠ Warning! Do not clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

⚠ Warning! Do not use abrasive cleaners, steel wool pads or acids. They damage the appliance.

To remove any food remains, wash the enamelled elements, caps and crowns, with warm soapy water.

Wash stainless steel elements with water, and dry with a soft cloth.

This model is equipped with an electrical ignition. To avoid problems with lightning, keep the ceramic "candle" with electrode clean.

i Do not put the pan supports in a dishwasher. Wash them manually and dry with a soft cloth. After cleaning, make sure that the pan supports are in correct position.

i To check the conditions of the gas supply pipe and the pressure adjuster, contact the After Sales Service Provider. The service is not free of charge.

After cleaning, be sure to wipe dry with a soft cloth.

Troubleshooting

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

What to do if...

Problem	Possible cause	Remedy
There is no spark when lighting the gas.	There is no electrical supply.	Check if the unit is plugged in and the electrical supply is switched on.
	There is no electrical supply.	Check the house electric installation fuse.
	Burner cap and crown are placed incorrectly.	Check if the burner cap and crown are placed correctly.
The flame is extinguishes immediately after lightning.	Thermocouple is not heated enough.	After lightning the flame, keep the knob pushed for about 5 seconds.
The gas ring burns unevenly.	Burner crown is blocked with food residues.	Check if the main injector and the burner crown are not blocked with food remains.

If there is an error, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, contact your IKEA store call centre. You can find a full list of IKEA appointed contacts at the end of this manual.

i If the appliance is misused wrongly or installed not by authorised technician, the service is not free of charge, even during the warranty period.

Technical data

Hob dimensions

Width	290 mm
Depth	520 mm
Built in height	45 mm

Other technical data

i Class Appliance: 3
 Appliance Category: II2ELs3B/P
 Appliance gas supply: Natural gas G20 (2E) 20 mbar
 This appliance is designed for use with natural gas but can be converted for use with other gas type according to table below.

TOTAL POWER	
Gas original:	G20 (2E) 20 mbar = 3.9 kW
Gas replacement:	G30/G31 (3B/P) 37/37 mbar = 269 g/h G2.350 (2ELs) 13 mbar = 3.9 kW
Gas connection:	R 1/2"

Burner type	Injector mark	Nominal Power kW	Nominal Flow g/h	Reduced Power kW	by-pass
G20 20 mbar					
Rapid (large)	120X	2.9	-	0.75	45
Auxiliary (small)	70	1.0	-	0.33	26
G30/G31 37/37 mbar					
Rapid (large)	77	2.7	196	0.95	45

Burner type	Injector mark	Nominal Power kW	Nominal Flow g/h	Reduced Power kW	by-pass
Auxiliary (small)	46	1.0	73	0.33	26
G2.350 13 mbar					
Rapid (large)	181	2.9	-	0.75	45
Auxiliary (small)	105	1.0	-	0.33	26


Rating Plate

Made In Italy
© Inter IKEA Systems B.V. 1999

000.000.00

21552 IKEA of Sweden AB
SE - 343 81 Almhult

TYPE H0000-0/0
Max Power = 6W




Design and Quality
IKEA of Sweden

POM

CE 0476 ZO

MOD:
G2X XX mbar = XXkW
G3X XX mbar = XXXg/h

220-240 V ~ 50-60 Hz



0000000000000000000000


The graphic above represents the rating plate of the appliance (without serial number which is generated dynamically during the production process), which is located at its underneath surface of the casing.

plastic bag inserted inside the hob packaging. This will allow us to assist you better, by identifying precisely your hob, in case you will need in future our assistance. Thank you for your help!




Dear Customer, please apply here aside the sticker you can find in the dedicate



Electrical connection

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

Connection cable

-  **Caution!** Information for authorised installer only.
-  **Warning!** The appliance must be earthed.
-  **Warning!** Risk of injury from electrical current.
- The electrical mains terminal is under voltage.
- Make sure that the electrical mains terminal is free of voltage.
- Loose and inappropriate plug and socket connections. May overheat the terminal.
- Make sure that the clamping connections are installed correctly.
- Secure the cable with the strain relief clamp.

Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. Also, check the power rating of the appliance and make sure that the wire is suitably sized to suit the appliance power rating. Refer to the Technical data chapter.

The rating plate is located below the surface of the casing.



The appliance is supplied with a connection cable. The cable must be provided with a proper plug, which supports the load marked on the identification plate. Refer to the Technical data chapter.

The plug has to be fitted in a proper socket. If connecting the appliance directly to the electric system, it is necessary that you install a double pole switch between the appliance and the electricity supply, with a minimum gap of 3 mm between the switch contacts. The double pole has to be of a

type suitable for the required load in compliance with the current rules.

The connection cable has to be placed in order that, in each part, it cannot reach a 90 °C temperature. The blue neutral cable must be connected to the terminal block marked with "N". The brown or black phase cable, fitted in the terminal block contact marked with "L", must always be connected to the live phase.

Electrical Requirements

-  You can check the parameters of adjustment setting for this appliance on the rating plate. Refer to the Technical data chapter.
-  The manufacturer declines any liability if these safety measures are not observed.


This hob is designed to be connected to a 220-240 V 50-60 Hz AC electrical supply.

Before switching on, make sure the electricity supply voltage is the same as that indicated on the hob rating plate. The rating plate is located below the surface of the casing.

The hob is supplied with a 3 core flexible supply cord.

Upon completion there must be no cut, or stray strands of wire present and the cord clamp must be secure over the outer sheath.

Replacement of the connection cable

-  **Warning!** Only the After Sales Service Provider or qualified electrician can replace the electric cable.

If the connection cable must be replaced, only a type H03V2V2-F T90 cable must be

used. The cable section must be suitable to the voltage and the working temperature. The yellow and green earth wire must be

approximately 2 cm longer than the brown or black phase wire.

Gas connection

⚠ Warning! Refer to Safety chapters.

⚠ Caution! Information for authorised installer only.

Connection to main pipe

⚠ Warning! This appliance is not connected to a combustion products evacuation device.

The installation must be compatible with the current local regulations. Complying with the local regulations, the connection of the cooktop to the gas pipe network or gas cylinder must be made by means of a rigid copper or steel pipe with fittings, or by means of a continuous surface stainless steel hose.

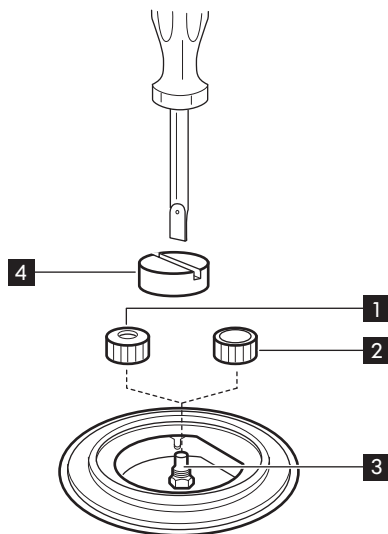
i If there is a problem with the pipe, do not repair it yourself. Contact the local After Sales Service Provider. Refer to the Service chapter.

The connection must be installed correctly and fixed into the hob connection pipe. Otherwise, gas may leak from the connection pipe.

⚠ Warning! When you finish the installation, check the sealing and pipe fixing. To check the installation, use soapy water. Do not use the flame.

Conversion to G2.350 gas

- Auxiliary and semi-rapid burner: after you assembly the injectors (**3** in following figure), screw their cages (diameter 10 mm, **1** in following figure) on, included in the supply (primary air regulators).
- Rapid burner: after assembly the injectors (**3** in following figure), screw their cages (diameter 16 mm, **2** in following figure) on, included in the supply (primary air regulators).



i In both cases use the special cap tool **4** and a screwdriver to secure the cages.

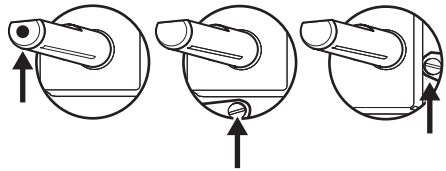
- i** Be sure to remove the cap tool before reassembling the burners.

Adjusting flame level

When you install the hob, it is necessary to check the minimum flame setting:

1. Turn the gas tap to the maximum position and ignite.
2. Set the gas tap to the minimum flame position and turn the control knob from minimum to maximum several times. If the flame is unstable or extinguished, follow the procedure further.
3. Re-ignite the burner and set to minimum.
4. Remove the control knob .

5. To adjust, use a thin bladed screwdriver and turn the adjustment screw until the flame is steady and does not extinguish when the knob is turned from minimum to maximum, and vice versa (see following picture).



6. Repeat this procedure for all burners.
7. Reassemble the knobs.

⚠ Warning! If the appliance is connected to liquid gas (G31 propane or G30 butane), the regulation screw must be fastened as tightly as possible.

Energy efficiency

Product information according to EU 66/2014

Model identification		MÖJLIG 802.371.50
Type of hob		Built-in hob
Number of gas burners		2
Energy efficiency per gas burner (EE gas burner)	Middle rear - Rapid	59.2%
	Middle front - Auxiliary	not applicable
Energy efficiency for the gas hob (EE gas hob)		59.2%


EN 30-2-1: Domestic cooking appliances burning gas - Part 2-1 : Rational use of energy - General


Energy saving

- Before use, make sure that the burners and pan supports are assembled correctly.
- Use cookware with diameters applicable to the size of burners.
- Center the pot on the burner.
- When you heat up water, use only the amount you need.

- If it is possible, always put the lids on the cookware.
- When the liquid starts to boil, turn down the flame to barely simmer the liquid.
- If it is possible, use a pressure cooker. Refer to its user manual.

Environmental concerns

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not

dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

IKEA guarantee

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for **5 years** from the original date of purchase of Your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (Nr. 99/44/EG) and the respective local

regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed service provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA service provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.

- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to their home or other address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by this guarantee.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the service provider or its authorized service partner will re-install the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

This restriction do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt

the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

How country law applies

The IKEA guarantee gives You specific legal rights, which covers or exceed local demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the guarantee conditions normal in the new country. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated After Sales Service for IKEA appliances:

Please do not hesitate to contact IKEA After Sales Service to:

1. make a service request under this guarantee;
2. ask for clarification on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture. The service won't provide clarifications related to:
 - the overall IKEA kitchen installation;
 - connections to electricity (if machine comes without plug and cable), to water and to gas since they have to be executed by an authorized service engineer.
3. ask for clarification on user manual contents and specifications of the IKEA appliance.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the

Assembly Instructions and/or the User Manual section of this booklet before contacting us.

How to reach us if You need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed contacts and relative national phone numbers.

- i** In order to provide You with a quicker service, we recommend that You use the specific phone numbers listed at the end of this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance You need an assistance for. Before calling us, assure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) and the Serial Number (8 digit code that can be found on the rating plate) for the appliance of which you need our assistance.

- i** **SAVE THE SALES RECEIPT!** It is Your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article name and number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do You need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances, please contact our nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	22	Konserwacja i czyszczenie	32
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	24	Rozwiązywanie problemów	32
Instalacja	27	Dane techniczne	33
Opis urządzenia	29	Podłączenie do sieci elektrycznej	35
Codzienna eksploatacja	30	Podłączenie do instalacji gazowej	37
Wskazówki i porady	31	Efektywność energetyczna	38
		Ochrona środowiska	39
		GWARANCJA IKEA	39

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Dzieciom i zwierzętom nie powinny zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia. Łatwo dostępne elementy urządzenia mogą mocno nagrzewać się podczas jego użytkowania.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy urządzenie i jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć kontaktu z elementami grzejnymi.
- Nie sterować urządzeniem za pomocą zewnętrznego programatora czasowego ani niezależnego układu zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- **NIE** gasić pożaru wodą – należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.
- **UWAGA:** Gotowanie powinno odbywać się pod nadzorem. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: Nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, jak sztuczne lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.

- Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Jeśli urządzenie podłączono bezpośrednio do źródła zasilania, należy zastosować wyłącznik z rozłączaniem pełnobiegunowym i izolacją styków. Należy zapewnić pełne rozłączenie zgodnie z wymaganiami kategorii III ochrony przeciwprzepięciowej. Nie dotyczy to przewodu uziemienia.
- Podczas prowadzenia kabla należy upewnić się, że nie ma on bezpośredniego kontaktu (na przykład przez zastosowanie osłony izolującej) z elementami, które mogą osiągnąć temperaturę wyższą o 50°C od temperatury w pomieszczeniu.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub określonych w instrukcji przez producenta urządzenia jako odpowiednich, lub dostarczonych z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja



OSTRZEŻENIE! Urządzenie może zainstalować wyłącznie uprawniony instalator.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie blatu przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.
- Instalując urządzenie nad szufladami, należy zapewnić wystarczająco dużo miejsca między dolną częścią

urządzenia a górną szufladą, aby umożliwić prawidłowy obieg powietrza.

- Spód urządzenia może się mocno nagrzewać. Pod urządzeniem należy zamontować niepalną płytę, uniemożliwiającą dostęp do urządzenia od spodu.
Należy zapoznać się z instrukcją montażu.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia instalacji elektrycznej powinien wykonać uprawniony instalator.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania styków.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że zainstalowano zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą, by go mechanicznie odciążyć.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego – wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) oraz styczniki.
- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozgarcie styków wynoszące minimum 3 mm.

Podłączenie do instalacji gazowej

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem i wybuchem

- Wszystkie połączenia instalacji gazowej powinien wykonać uprawniony instalator.
- Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że urządzenie zostało dostosowane do miejscowych

warunków zasilania (typu gazu oraz jego ciśnienia).

- Zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
- Informacje dotyczące dopływu gazu znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Omawiane urządzenie nie jest podłączone do wyciągu gazów spalinowych. Urządzenie należy podłączyć zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji. Zwrócić uwagę na wymagania dotyczące odpowiedniej wentylacji.

Eksploatacja



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.
- Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Mogą one się mocno rozgrzać.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub jeśli ma ono kontakt z wodą.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Gorący olej może przyskać podczas wkładania do niego żywności.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem i wybuchem

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcz i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Podczas podgrzewania tłuszczów i oleju nie wolno zbliżać do nich źródeł ognia ani rozgrzanych przedmiotów.
- Opary uwalniane przez gorący olej mogą ulec samoczynnemu zapłonowi.
- Zużyty olej zawierający pozostałości produktów spożywczych ma niższą temperaturę zapłonu niż świeży olej.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- Nie stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie dopuszczać do wygotowania się potraw.
- Nie dopuszczać do upadku naczyń lub innych przedmiotów na powierzchnię urządzenia. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie włączać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyńkami.
- Nie kłaść na urządzeniu folii aluminiowej.
- Stosować wyłącznie stabilne naczynia o prawidłowym kształcie i średnicy większej od średnicy palników.
- Upewnić się, że naczynia stoją centralnie nad palnikami.
- Nie używać dużych naczyń, które wystają poza krawędzie urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie blatu.
- Należy uważać, aby płomień nie zgasł podczas szybkiego obracania pokrętką z położenia płomienia maksymalnego do minimalnego.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Nie instalować na palniku dyfuzora płomienia.
- Eksploatacja gazowych urządzeń do gotowania powoduje zwiększone wytwarzanie ciepła i wilgoci. Zapewnić

- odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie.
- Długotrwała i intensywna eksploatacja urządzenia może wymagać dodatkowego wietrzenia, np. otworzenia okna lub zapewnienia większej wydajności wentylacji mechanicznej, jeśli jest dostępna.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przyrządzania potraw. Nie wolno go używać do innych celów, takich jak np. ogrzewanie pomieszczeń.
 - Nie dopuszczać do kontaktu płyty grzejnej z płynami o odczynie kwaśnym, takimi jak ocet, sok cytrynowy czy środki do usuwania kamienia. Mogłoby to spowodować jej zmatowienie.
 - Odbarwienie emalii lub stali nierdzewnej nie ma wpływu na działanie urządzenia.

Konserwacja i czyszczenie

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie demontować przycisków, pokręteł ani uszczelek z panelu sterowania. Woda może dostać się do wnętrza urządzenia, powodując uszkodzenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.

Instalacja

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki czyszczące. Nie używać żadnych produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie myć palników w zmywarce.

Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Utylizacja

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.
- Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo utylizować urządzenie, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Spłaszczyc zewnętrzne rury gazowe.

Informacje ogólne

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Wszelkie prace związane z instalacją, podłączeniem lub naprawą urządzenia powinna wykonywać kompetentna osoba posiadająca stosowne uprawnienia do urządzeń gazowych. Należy używać wyłącznie części dostarczonych wraz z produktem. Dozwolone jest stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób i zwierząt domowych ani za szkody materialne, spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych wymogów.

- ⚠ UWAGA!** Podczas instalacji należy korzystać z instrukcji instalacji.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Proces instalacji musi przebiegać zgodnie z przepisami prawa, rozporządzeniami, dyrektywami oraz normami obowiązującymi w kraju użytkowania urządzenia (zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, utylizacja zgodna z przepisami itp.).
- i** Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że lokalne warunki dystrybucji gazu (rodzaj gazu i jego ciśnienie) są zgodne z konfiguracją urządzenia.

- i** Parametry niniejszego urządzenia podano na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „Dane techniczne”).

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie musi być uziemione.

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- Listwa zaciskowa zasilania elektrycznego urządzenia jest pod napięciem.
- Odłączyć napięcie od listwy zaciskowej zasilania elektrycznego.
- Obluzowane i nieprawidłowe połączenia wtyczki i gniazdka. Może dojść do przegrzania zacisków.
- Upewnić się, że połączenia zaciskowe są zamontowane prawidłowo.
- Zabezpieczyć przewód zasilający obejmą.

- i** Należy zachować minimalną odległość do innych urządzeń, ścian i szafek meblowych, zgodnie z instrukcją montażu.

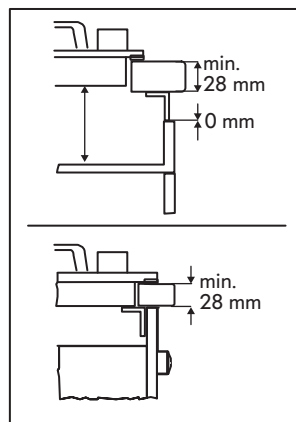
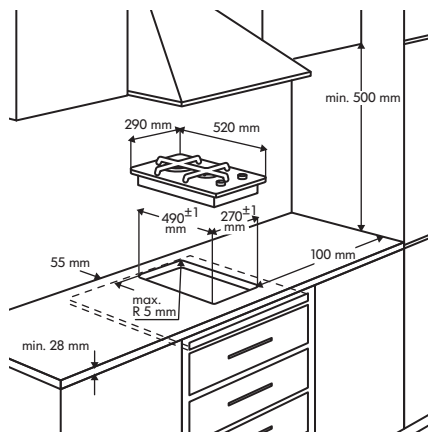
Minimalna odległość między krawędzią otworu a boczną ścianą powinna wynosić 100 mm.

Jeżeli pod płytą grzejną nie znajduje się piekarnik, należy zainstalować płytę działową w odległości co najmniej 20 mm od dolnej powierzchni płyty grzejnej.

Powierzchnie wycięt w blacie należy zabezpieczyć przed wilgocią przy użyciu odpowiedniego uszczelnacza dołączonego do produktu w dodatkowej torebce. W uszczelnieniu między blatem roboczym a urządzeniem nie powinno być żadnych przerw. Nie stosować uszczelnacza silikonowego między urządzeniem i blatem.

Nie należy instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknami. W przeciwnym

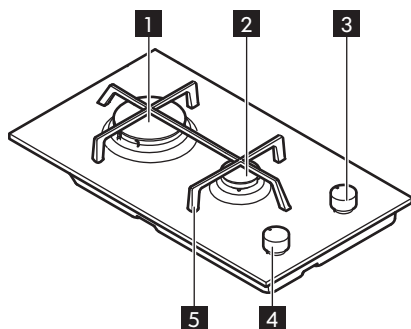
razie może dojść do strącenia gorących naczyń z rusztów nad palnikami.



Szczegółowe informacje dotyczące instalacji znajdują się w Instrukcji montażu.

Opis urządzenia

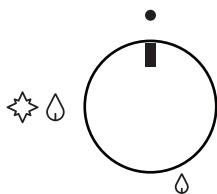
Układ powierzchni gotowania



- 1** Duży palnik
- 2** Mały palnik
- 3** Pokrętko sterowania dużym palnikiem
- 4** Pokrętko sterowania małym palnikiem
- 5** Zdejmowany ruszt

Pokrętko sterowania palnikiem

Pokrętła (lub pokrętko) sterowania palnikami płyty grzejnej znajdują się z przodu płyty.



Symbol	Opis
●	brak dopływu gazu/pozycja wyłączenia

Symbol	Opis
☆	maksymalny dopływ gazu/pozycja zapłonu
♾	minimalny dopływ gazu
●	wskazuje położenie palnika

Codzienna eksploatacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

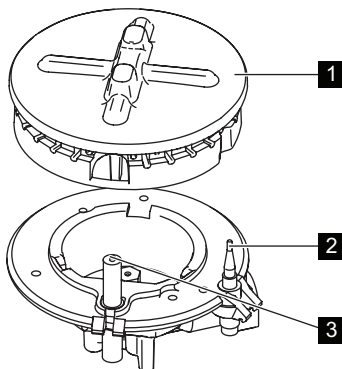
Zapalanie palnika

i Należy zawsze zapalać palnik przed ustawieniem naczyń.

Aby zapalić palnik, należy:

1. Wcisnąć pokrętko sterowania i obrócić je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w położenie maksymalnego płomienia, oznaczonego symbolem ☆.
2. Przytrzymać wciśnięte pokrętko przez około 5 sekund. Pozwoli to na rozgrzanie termoelementu i wyłączenie urządzenia zabezpieczającego. Zwolnienie pokrętła spowoduje przerwanie dopływu gazu.
3. Po zapaleniu płomienia można go wyregulować.

i Jeżeli po kilku próbach nadal nie można zapalić płomienia, należy sprawdzić, czy głowica i pokrywa palnika są we właściwym położeniu.



- 1 Pokrywa i głowica palnika
- 2 Termopara
- 3 Elektroda zapłonowa

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie należy wciskać pokrętkła sterującego dłużej niż 15 sekund. Jeśli palnik nie zapali się w czasie 15 sekund, należy zwolnić pokrętkło, obrócić je do położenia wyłączenia i odczekać co najmniej 1 minutę przed ponowną próbą zapalenia palnika.

i Jeśli nie ma zasilania elektrycznego zapłon można uzyskać bez korzystania z elektrody zapłonowej. W takim przypadku należy zbliżyć płomień do palnika, wcisnąć odpowiednie pokrętkło i obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchów wskazówek zegara, w położenie maksymalnego płomienia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z otwartego płomienia w kuchni należy zachować ostrożność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z ogniem.

i Jeśli palnik przypadkowo zgaśnie, należy obrócić pokrętkło sterowania do położenia wyłączenia i odczekać co najmniej 1 minutę przed ponowną próbą zapalenia palnika.

i Po włączeniu zasilania, zakończeniu instalacji lub przerwie w dostawie prądu zapalarka uruchomi się automatycznie.

i Płyta grzewcza jest wyposażona w zawory stopniowe. Dzięki nim regulacja płomienia jest bardziej precyzyjna.

Wyłączanie palnika

Aby zgasić płomień, należy obrócić odpowiednie pokrętkło sterowania do pozycji oznaczonej symbolem ●.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed zdjęciem naczyń z palnika należy zawsze zmniejszyć lub zgasić płomień.

Wskazówki i porady

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Średnica naczyń

Używać naczyń o dnie dostosowanym do rozmiaru używanego palnika.

Palnik	Minimalna średnica naczyń do gotowania	Maksymalna średnica garnków i patelni
Duży palnik	160 mm	260 mm
Mały palnik	80 mm	160 mm

Dno naczynia powinno być jak najbardziej grube i płaskie.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Informacje ogólne

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno czyścić urządzenia myjkami parowymi i wysokociśnieniowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie stosować ściernych preparatów czyszczących, myjek z wełny stalowej ani kwasów. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Aby usunąć resztki potraw, należy umyć elementy emaliowane, pokrywy i głowice palników w ciepłej wodzie z mydłem.

Elementy ze stali nierdzewnej należy umyć wodą i osuszyć miękką ściereczką.

Ten model urządzenia wyposażono w zapalarkę elektryczną. Aby uniknąć problemów z zapalaniem gazu, należy utrzymywać w czystości elektrodę z ceramiczną izolacją.

i Rusztów podtrzymujących naczynia nad palnikami nie można myć w zmywarce. Należy myć je ręcznie i wycierać do sucha miękką szmatką. Po umyciu upewnić się, że ruszty są umieszczone w prawidłowym położeniu.

i Aby sprawdzić stan przyłącza gazu i regulatora ciśnienia, należy skontaktować się z serwisem. Obsługa serwisowa jest płatna.

Po oczyszczeniu należy wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Rozwiązywanie problemów

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Podczas zapalania gazu nie pojawia się iskra.	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić, czy wtyczkę włożono do gniazdka i czy w gniazdku jest napięcie.
	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.
	Pokrywa i głowica palnika nie są prawidłowo ułożone.	Sprawdzić, czy pokrywa i głowica palnika są prawidłowo ułożone.
Płomień gaśnie natychmiast po zapaleniu.	Termopara nie rozgrzała się wystarczająco.	Po zapaleniu się płomienia pokrętko należy przytrzymać wciśnięte przez około 5 sekund.
Nierówny płomień w palniku gazowym.	W otworach głowicy palnika są pozostałości potraw.	Sprawdzić, czy dysza głowna i korona palnika nie są zatkane resztkami potraw.

W razie pojawienia się błędu w pierwszej kolejności należy spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie. Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się infolinią najbliższego sklepu IKEA. Lista z danymi kontaktowymi placówek IKEA znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.



Jeśli urządzenie było nieprawidłowo użytkowane lub nie zostało zainstalowane przez uprawnionego instalatora, za obsługę serwisową zostanie pobrana opłata – również w okresie gwarancyjnym.

Dane techniczne

Wymiary płyty grzejnej

Szerokość	290 mm
Głębokość	520 mm
Wysokość do zabudowy	45 mm

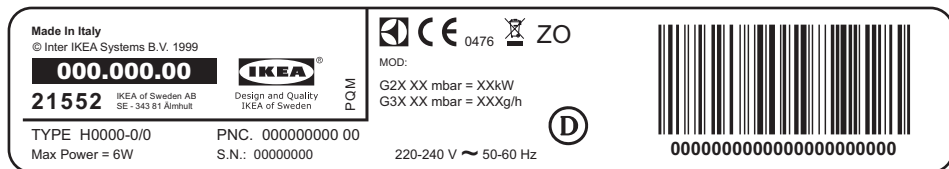
Pozostałe dane techniczne

- i** Klasa urządzenia: 3
 Kategoria urządzenia:
 II2ELs3B/P
 Zasilanie gazowe urządzenia:
 Gaz ziemny G20 (2E) 20 mbar
 Urządzenie przystosowano do
 spalania gazu ziemnego, ale
 można je przestawić na inny
 rodzaj gazu według poniższej
 tabeli.

MOC CAŁKOWITA	
Parametry gazu:	G20 (2E) 20 mbar = 3.9 kW
Gaz zamienny:	G30/G31 (3B/P) 37/37 mbar = 269 g/h G2.350 (2ELs) 13 mbar = 3.9 kW
Podłączenie do instalacji gazowej:	R 1/2"

Palnik	Oznaczenie dyszy	Moc znamionowa kW	Przepływ znamionowy g/h	Moc minimalna kW	obejście
G20 20 mbar					
Duży	120X	2.9	-	0.75	45
Mały	70	1.0	-	0.33	26
G30/G31 37/37 mbar					
Duży	77	2.7	196	0.95	45
Mały	46	1.0	73	0.33	26
G2.350 13 mbar					
Duży	181	2.9	-	0.75	45
Mały	105	1.0	-	0.33	26

Tabliczka znamionowa



Powyższy rysunek przedstawia tabliczkę znamionową urządzenia (bez numeru seryjnego generowanego dynamicznie podczas procesu produkcyjnego). Tabliczka znajduje się na dolnej powierzchni obudowy.

Prosimy o umieszczenie w tym miejscu naklejki znajdującej się w plastikowym

woreczku dołączonym do płyty grzejnej. Ułatwi to precyzyjną identyfikację urządzenia w razie konieczności zgłoszenia potencjalnej usterki do serwisu. Dziękujemy!



Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Przewód zasilający

⚠ UWAGA! Informacje przeznaczone wyłącznie dla instalatora z odpowiednimi uprawnieniami.

⚠ OSTRZEŻENIE! Urządzenie musi być uziemione.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- Listwa zaciskowa zasilania elektrycznego urządzenia jest pod napięciem.
- Odłączyć napięcie od listwy zaciskowej zasilania elektrycznego.
- Obluzowane i nieprawidłowe połączenia wtyczki i gniazdka. Może dojść do przegrzania zacisków.
- Upewnić się, że połączenia zaciskowe są zamontowane prawidłowo.
- Zabezpieczyć przewód zasilający obejmą.

Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z dostępnym napięciem zasilania. Należy również sprawdzić moc znamionową urządzenia i upewnić się, że przewód ma odpowiedni przekrój do danej mocy. Patrz rozdział „Dane techniczne”.


Tabliczka znamionowa znajduje się poniżej powierzchni obudowy.


W zestawie z urządzeniem znajduje się przewód zasilający. Należy go wyposażyć we wtyczkę odpowiednią do obciążenia wskazanego na tabliczce znamionowej. Patrz rozdział „Dane techniczne”.

Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka. Gdy urządzenie jest podłączane bezpośrednio do instalacji zasilającej konieczne jest zainstalowanie łącznika dwubiegunowego pomiędzy urządzeniem a źródłem zasilania, z zachowaniem minimalnego odstępu 3 mm między stykami. Przełącznik dwubiegunowy musi być odpowiedni, biorąc pod uwagę wymagane obciążenie, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przewód łączący musi być ułożony w taki sposób, aby żaden z jego fragmentów nie nagrzewał się do temperatury przekraczającej 90°C. Niebieski przewód neutralny musi zostać podłączony do zacisku oznaczonego literą „N”. Brązowy lub czarny przewód fazowy, zamontowany w zacisku oznaczonym literą „L”, musi być zawsze podłączony do fazy zasilania sieciowego.

Wymagania dotyczące źródła zasilania

-  Parametry ustawień urządzenia podano na tabliczce znamionowej. Patrz rozdział „Dane techniczne”.

-  Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niestosowania się do niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.


Płytę grzejną przystosowano do podłączenia do źródła zasilania prądem przemianowym 220-240 V 50-60 Hz.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci. Tabliczka znamionowa znajduje się poniżej powierzchni obudowy.

Płytę grzejną wyposażono w trójżyłowy, elastyczny przewód elektryczny.

Po zakończeniu należy usunąć wszystkie pocięte lub luźne kawałki przewodu i zacisnąć zacisk przewodu na zewnętrznej izolacji.

Wymiana przewodu zasilającego

-  **OSTRZEŻENIE!** Przewód zasilający może wymienić wyłącznie przedstawiciel autoryzowanego serwisu lub odpowiednio wykwalifikowany elektryk.

Jeżeli zajdzie potrzeba wymiany przewodu zasilającego, można zastosować wyłącznie przewód typu H03V2V2-F T90. Przekrój przewodu musi być odpowiedni do napięcia i temperatury roboczej. Żółto-zielony przewód uziemienia musi być o około 2 cm dłuższy od brązowego lub czarnego przewodu fazowego.

Podłączenie do instalacji gazowej

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

⚠ UWAGA! Informacje przeznaczone wyłącznie dla instalatora z odpowiednimi uprawnieniami.

Podłączenie do głównej rury

⚠ OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest podłączone do wyciągu gazów spalinowych.

Instalacja musi być zgodna z aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami. Zgodnie z lokalnymi przepisami podłączenie płyty kuchennej do sieci gazowej lub butli gazowej musi zostać wykonane za pomocą sztywnej miedzianej lub stalowej rury ze złączami lub za pomocą węża z ciągłym opłotem ze stali nierdzewnej.

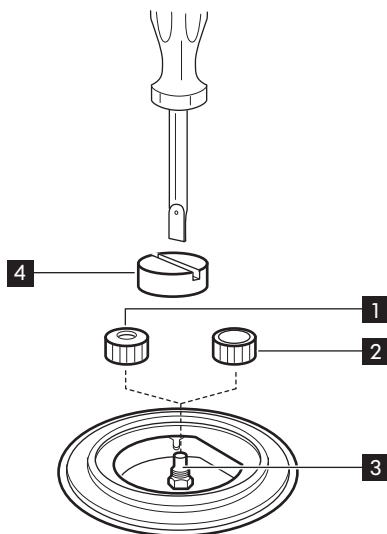
i Jeśli występuje problem z rurą gazową, nie należy naprawiać jej samodzielnie. Skontaktować się w tym celu z lokalnym serwisem. Patrz rozdział dotyczący serwisu.

Prawidłowo wykonane podłączenie musi zostać przymocowane do króćca przyłączeniowego płyty kuchennej. W przeciwnym razie może wystąpić wyciek gazu z króćca przyłączeniowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Po zakończeniu instalacji sprawdzić szczelność i prawidłowe zamocowanie połączeń. W celu sprawdzenia instalacji użyć wody z dodatkiem mydła. Nie używać płomienia.

Przestawienie na gaz G2.350

- Mały i średni palnik: po zamontowaniu dyszy **3** na poniższym rysunku), nakręcić koszyczek (średnica 10 mm, **1** na poniższym rysunku), dołączony w zestawie (regulator powietrza pierwotnego).
- Duży palnik: po zamontowaniu dyszy **3** na poniższym rysunku), nakręcić koszyczek (średnica 16 mm, **2** na poniższym rysunku), dołączony w zestawie (regulator powietrza pierwotnego).



i W obu przypadkach zabezpieczyć koszyczki przy użyciu specjalnego kołpaka **4** i wkrętaka.

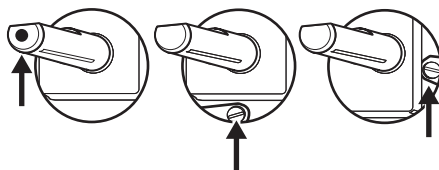
- i** Przed założeniem palników należy koniecznie sprawdzić, czy została zdjęta specjalna nasadka.

Regulacja wielkości płomienia

Podczas instalacji płyty grzejnej należy sprawdzić ustawienie płomienia minimalnego:

1. Obrócić pokrętkę sterowania na położenie maksymalnego płomienia i zapalić gaz.
2. Ustawić pokrętkę sterowania w położeniu minimalnego płomienia i kilkakrotnie obrócić pokrętkę sterowania z położenia minimalnego do maksymalnego. Jeżeli płomień jest niestabilny lub gaśnie, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.
3. Ponownie zapalić palnik i ustawić w położeniu minimalnego płomienia.
4. Zdjąć pokrętkę sterowania .

5. W celu przeprowadzenia regulacji należy za pomocą śrubokręta z cienką płaską końcówką obracać śrubę aż do uzyskania stabilnego płomienia, który nie gaśnie podczas obracania pokrętła między położeniami minimalnym i maksymalnym (patrz rysunek poniżej).



6. Powtórzyć tę procedurę dla wszystkich palników.
7. Założyć pokrętła.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli urządzenie podłączono do gazu płynnego (G31 propan lub G30 butan), śrubę regulacyjną należy dokręcić najmocniej jak to możliwe.

Efektywność energetyczna

Informacje o produkcie zgodnie z normą UE 66/2014


Oznaczenie modelu		MÖJLIG 802.371.50
Typ płyty grzejnej		Płyta grzejna do zabudowy
Liczba palników gazowych		2
Sprawność energetyczna na palnik (EE gas burner)	Środkowy tylny – duży	59.2%
	Środkowy przedni – mały	nie dotyczy
Sprawność energetyczna płyty gazowej (EE gas hob)		59.2%


EN 30-2-1: Domowe urządzenia do gotowania i pieczenia spalające gaz – Część 2-1: Racjonalne zużycie energii – Postanowienia ogólne

Oszczędzanie energii

- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że palniki i ruszty nad palnikami prawidłowo zamontowano.
- Stosować wyłącznie naczynia o średnicy dostosowanej do średnicy palników.
- Naczynie powinno być wyśrodkowane nad palnikiem.
- Należy podgrzewać tylko tyle wody, ile jest potrzebne.
- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Kiedy ciecz zacznie wrzeć, zmniejszyć płomień i gotować powoli.
- Jeśli to możliwe, używać szybkowaru. Należy zapoznać się z jego instrukcją.

Ochrona środowiska

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno

wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

GWARANCJA IKEA

Jaki jest okres ważności gwarancji w sklepie IKEA?

Niniejsza gwarancja jest ważna przez 5 lat od pierwotnej daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. W celu potwierdzenia dowodu zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Jeśli w ramach gwarancji przeprowadzane są prace serwisowe, nie wydłuży to okresu ważności gwarancji na dane urządzenie.

Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub

materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy

prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta na nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

Czego nie obejmuje gwarancja?

- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części нефunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuffad na prosek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztuce, węży doprowadzających wodę i spustowych, uszczelek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała ewentualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych

części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego

Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

SERWIS urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:

- ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
- podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.

3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu



Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.

i W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urzędnika. Zanim skontaktuj się Państwo z nami telefonicznie, prosimy o przygotowanie numeru produktu IKEA (8 cyfrowy kod) i numeru seryjnego (8 cyfrowy kod na tabliczce znamionowej) urzędnika, dla którego potrzebują Państwo pomocy.

i **PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!**
Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer artykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urzędnika.

Czy potrzebują Państwo dodatkowej pomocy?

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisem Państwa urzędnika proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urzędnika przed skontaktowaniem się z nami.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20. Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkoista 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkoista 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 в робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

